

administraesje [adminis'trɔːʃə] : (pl. -n) (f) administration

aktiviteit [aktiviteit] : (pl. -en) (f) activité

alaem [a'la:m] : (pl. Ø) (n) matériel, outillage, pénis (*en érection : homme/ animal*)

animaesje [ani'mɔːʃə] : (pl. -n) (f) animation

associaesje [asosi'ɔːʃə] : (pl. -n) (f) association

ekonomyk [ekono'mik] : économique

eksempel [ek'sæmpəl] : (pl. -s) (m) exemple

fiskael [fis'ka:l] : fiscal

Fleeter ['fle:tər] : Flêtre (*village*)

fonkelen ['fɒŋkəlɪŋ] : (fonkelde/ fonkelste, efonkelt) correspondre, fonctionner

gaeve ['ha:və] : (pl. -n) (f) don (*en nature, en argent*)

geweunste ['həwə:stə] : (pl. -n) (f) habitude

gifte ['heftə] : (pl. -n) (f) don (*de la nature, inné*)

groep ['hru:p] : (pl. -en) (m) groupe, organisme

honderd ['ʌndərt] / **hongerd** ['uŋərt] : cent ; **ten honderd / hongerd** = *pour cent*

inhouden ['ɛnʊdn] : (hield/ houdste...in, inhouden) soutenir, tenir bon, tenir tête

interest [inte'rest] : (pl. -en) (n) intérêt

invoozen ['ɪvɔːzɪn] : (vooisde/vooiste...in, inevooisd) élire ; **de inevooisde mensen** = *les élus*

konteklaps ['kuntəklaps] : (pluriel) cochonneries

kunste ['kœstə] : (pl. -n) (f) science

kuulteure ['kykltœrə] : (pl. -n) (f) culture

leeralaem ['le:rala:m] : (n) matériel pédagogique

lybertyd ['libərtiːt] : (pl. -en) (m) loisir, temps libre ; **den lybertydcenter** = *le centre de loisirs*

maeneklaei ['mɔːmækloːj] : (pl. -s) (m) hurluberlu

Meeter ['me:tər] : Meteren (*ville*)

meugelik ['mœ:hlek] : possible

mierepysje ['mirəpiːʃə] : (pl. -s) (n) petite chose

minnebrief ['mɛnəbriːf] : (pl. minnebrieven) (n) lettre d'amour

mousen ['muːsɪn] : (mousde, emoust) dénoncer, moucharder

naeme ['na:mə] ['nɔːmə] : (pl. -n) (f) nom

naerst ['nɔːst] : plus près

naeste ['nɔːstə] : prochain

onderhouden ['ʌndəruːdn] ['uŋdəruːdn] : (hield/ houdste...onder, onderhouden) entretenir, maintenir, promouvoir, soutenir

onderzoek ['ʌndəzʊk] / **ongerzoek** ['uŋdəzʊk] : (pl. Ø) (n) enquête, perquisition, recherche

onmeugelik ['ɔ̃mœ:hlek] ['ɔ̃mœ:hlek] : impossible

onthoudenisse ['ʌntudənɛsə] : (pl. -n) (n) commémoration

ooverschryven ['oːvərʃrivɪm] : (schreef... oover, oovereschreeven) dénoncer par écrit

opleeren ['ɔple:rɪn] : (leerde/ leerste...op, opeleerd) éduquer (*en bien ou en mal*), former ; **een meesje/meisje opleeren** = *éduquer une fille*

opleeren ['ɔple:rɪn] : (pl. Ø) (n) formation

oprechten ['ɔpræχtɪn] : (pl. Ø) (n) création, édification, érection

organisaesje [ɔrgani'zɔːʃə] : (pl. -n) (f) organisation

ouden ['ʊdn] : (pl. Ø) (m) vieux, vieillard

patrimoonje [patri'moːnjə] : (pl. -n) (f) patrimoine

peule ['pø:lə] : (pl. -n) (f) gousse

pezzelen ['pɛzəlɪn] : (pezzelde/ pezzelste, epezzeld) bricoler

poepen ['pøpɪn] : (poepste, epoept) baiser, fornicer

pooint ['pø'int] : (pl. -en) (m) point

pysje ['piːʃə] : (pl. -s) (n) petit pénis

pysjekruuier ['piːʃəkryjər] : (pl. -s) (m) bon à rien

2013-11-16

pysjeloere ['piʃəlu:rə] : (pl. -n) (f) jus de chaussette, terme affectif donné à un enfant
pyze ['pizə] : (pl. -n) (f) pénis (*homme*)
recht ['ræχt] : (pl. -en) (n) droit ; **hen het 't recht** = *il a le droit*
rond ['runt] : à peu près, autour de, environ ; **rond de vichtiene** = *une quinzaine environ*
scheulen ['ʃø:ln] : (scheulde/ scheulste, escheult) écosser
schikgeld ['ʃekhælt] : (n) monnaie
schoolen ['ʃo:ln] : (schoolde, eschoolt) écosser
schulle ['ʃələ] : (pl. -n) (f) gousse
social [so'sja:l] : social
taelekunste ['ta:ləkœstə] : (pl. -n) (f) linguistique
ten meesten [tɪ 'me:stɪn] : de plus, en plus
ten minsten [tɪ 'minstɪn] : en moins
tourisme ['tu:rizmə] : (pl. Ø) (f) tourisme
tweëtaelig ['twe:ətai:lɪχ] ['twe:ta:lɪχ] : bilingue
uutgruuien ['yθryjən] : (pl. Ø) (n) développement
uutgruuiende ['yθryjəndə] : (pl. Ø) (n) développement
vergaeren ['vərħø:rɪŋ] : (vergaerde/vergaerste, vergaerd) collationner, rassembler, réunir
vergaeringe [vər'ħø:rɪŋə] : (pl. -n) (f) assemblée, rassemblement, réunion
verkoopen [vər'ko:pɪn] : (verkochte, verkocht) vendre ; **verkoopen zyn** = être vendu, dénoncé
vermousen [vər'musɪn] : (vermousde, vermoused) dénoncer
verschild : différent, divers
vertoogbriefftje [vər'to:ħbrɪftʃə] : (pl. -s) (n) reçu
vervlamschinge, vervlaemschinge [vər'vlamʃɪŋə] : (pl. -n) (f) traduction en flamand
verwisselen [vər'wesəlɪŋ] : (pl. Ø) (n) échange, contrepartie
vrydom ['vri:dɔm] : (pl. Ø) (m) espace de terrain compris entre le pied d'une haie et la limite de la propriété, chez soi, domaine
waepen ['wa:pɪn] : (pl. -en) (f/n) arme, outil
wegwyzer ['wəħwizər] : (pl. -s) (m) panneau indicateur, panneau de signalisation
werker ['wærkər] : (pl. -s) (m) membre du personnel, travailleur

70 entrées
 7 mises en relief
 3 expressions
 3 proverbes

'T dinkt me dat = il me semble que
 'T schynt me dat = il me semble que

Hen is deure ael waeter ewosschen = il a trempé dans tous les coups

| | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Hebben is hebben, | Avoir c'est avoir |
| Krygen is de kunste | Obtenir est de l'art |
| En spaeren is de geweunste | Épargner est l'habitude |

| | |
|------------------------------|------------------------|
| Zoolen en zaeien | Labourer et semer |
| Pikken en maeien | Piquer et faucher |
| En de boerinne naeien | Et enfilet la fermière |

« Faucher » is maeien
 « Tourner » is draeien
 En poepen is naeien

(mélange de langues française et flamande : "faucher se dit maeien, tourner se dit draeien et baiser se dit enfilet")

à peu près : rond ['runt]

activité : aktiviteit [aktivi'teit] (pl. -en) (f)

administration : administraesje [adminis'trɔ:ʃə] (pl. -n) (f)

affectif : (terme ... donné à un enfant) pysjeloere ['pi:ʃəlu:rə] (pl. -n) (f) jus de chaussette

animation : animaesje [ani'mɔ:ʃə] (pl. -n) (f)

arme : waepen ['wɑ:pəm] (pl. -en) (f/n)

assemblée : vergaeringe [vər'hɔ:riŋə] (pl. -n) (f)

association : associaesje [asosi'ɔ:ʃə] (pl. -n) (f)

autour : (... de) rond ['runt]

baiser : poepen ['pupəm] (poepste, epoept)

bilingue : tweëtaelig ['twe:ətai:lɪ] ['twe:tai:lɪ]

bon : (... à rien) pysjekruuier ['pi:ʃəkryjər] (pl. -s) (m)

bricoler : pezzelen ['pæzəlɪ] (pezzelde/ pezzelste, epezzeld)

cent : honderd ['ʌndərt] / hongerd ['ʌŋərt] ; **pour cent** = *ten honderd / hongerd*

centre : (... de loisirs) lybertydcenter

chose : (petite ...) mierepysje ['mi:rəpi:ʃə] (pl. -s) (n)

cochonneries : konteklaps ['kuntəklaps] (pluriel)

collationner : vergaeren ['vər'hɔ:riŋ] (vergaerde/vergaerste, vergaerd)

commémoration : onthoudenisse ['ʌntudənəsə] (pl. -n) (n)

contrepartie : verwisselen [vər'wɛsəlɪ] (pl. Ø) (n)

correspondre : fonkelen ['fʌŋkəlɪ] (fonkelde/ fonkelste, efonkelt)

création : oprechten ['ɔpræχtɪ] (pl. Ø) (n)

culture : kultureure ['kyklʊərə] (pl. -n) (f)

dénoncer : mousen ['musɪ] (mousde, emoust), (... par écrit) ooverschryven ['o:vərʃrivm] (schreef... oover, oovereschreeven), vermousen [vər'musɪ] (vermousde, vermousd), (être ...) verkoopen zyn [vər'ko:pɪ] (verkochte, verkocht)

développement : uutgruuien ['yθryjən] (pl. Ø) (n), uutgruuiende ['yθryjəndə] (pl. Ø) (n)

différent : verschild

divers : verschild

domaine : vrydom ['vri:dəm] (pl. Ø) (m)

don : gaeve ['hɑ:və] (pl. -n) (f) (*en nature, en argent*), gifte ['heftə] (pl. -n) (f) don (*de la nature, inné*)

droit : recht ['ræχt] (pl. -en) (n) ; **il a le droit** = *hen het 't recht*

échange : verwisselen [vər'wɛsəlɪ] (pl. Ø) (n)

économique : ekonomyk [ekono'mik]

écosser : scheulen ['ʃø:lɪ] (scheulde/ scheulste, escheult), schoolen ['ʃo:lɪ] (schoolde, eschoolt)

édification : oprechten ['ɔpræχtɪ] (pl. Ø) (n)

éduquer : opleeren ['ɔple:rɪ] (leerde/ leerste...op, opeleerd) (*en bien ou en mal*) ; **éduquer une fille** = *een meesje/meisje opleeren*

élire : invooizen ['i:vɔ:zɪ] (vooisde/vooiste...in, inevooisd)

élu : inevooisden man (pl. de inevooisde menschen)

enquête : onderzoek ['ʌndərzuk] / ongerzoek ['ʌŋərzuk] (pl. Ø) (n)

entretenir : onderhouden ['ʌndərudɪ] ['ʌŋərudɪ] (hield/ houdste...onder, onderhouden)

environ : rond ['runt] ; **une quinzaine environ** = *rond de vichtiene*

élection : oprechten ['ɔpræχtɪ] (pl. Ø) (n)

exemple : eksempel [ɛk'sæmpəl] (pl. -s) (m)

fiscal : fiskael [fis'ka:l]

Flêtre : Fleeter ['fle:tər] (*village*)

fonctionner : fonkelen ['fʌŋkəlɪ] (fonkelde/ fonkelste, efonkelt)

formation : opleeren ['ɔple:rɪ] (pl. Ø) (n)

former : opleeren ['ɔple:rɪ] (leerde/ leerste...op, opeleerd) (*en bien ou en mal*) ; **éduquer une fille** = *een meesje/meisje opleeren*

forniquer : poepen ['pupəm] (poepste, epoept)

gousse : peule ['pø:lə] (pl. -n) (f), schulle ['ʃœlə] (pl. -n) (f)

groupe : groep ['hrup] (pl. -en) (m)

habitude : geweunste ['həwø:stə] (pl. -n) (f)

hurluberlu : maeneklaei ['mɔ:nəklo:j] (pl. -s) (m)

impossible : onmeugelik ['ʔmœ:hlek] ['ʔmœ:hlek]

intérêt : interest [inte'rest] (pl. -en) (n)

jus : (... de chaussette) pysjeloere ['piʃəlu:rə] (pl. -n) (f)

lettre : (... d'amour) minnebrief ['mənəbri:f] (pl. minnebrievn) (n)

linguistique : taelekunste ['ta:ləkœstə] (pl. -n) (f)

loisir : lybertyd ['libərtit] (pl. -en) (m) ; **le centre de loisirs** = *den lybertydcenter*

maintenir : onderhouden ['undərudn] ['uŋərudn] (hield/ houdste...onder, onderhouden)

matériel : alaem [a'la:m] (pl. Ø) (n), (... pédagogique) leeralaem ['le:rala:m] (n)

Meteren : Meeter ['me:tər] (*ville*)

moins : (en ...) ten minsten [tɛ 'minsɛ]

monnaie : schikgeld ['ʃɛkhælt] (n)

moucharder : mousen ['musɛ] (mousde, emoust)

nom : naeme ['namə] ['nɔ:mə] (pl. -n) (f)

organisation : organisæesje [ɔrgani'zɔ:ʃə] (pl. -n) (f)

organisme : groep ['hrup] (pl. -en) (m)

outil : waepen ['wa:pɛ] (pl. -en) (f/n)

outillage : alaem [a'la:m] (pl. Ø) (n)

panneau : (... indicateur, de signalisation) wegwyzer ['wæhwizər] (pl. -s) (m)

patrimoine : patrimoonje [patri'mo:njə] (pl. -n) (f)

pénis :

pénis : pyze ['pizə] (pl. -n) (f) (*homme*), alaem [a'la:m] (pl. Ø) (n) (*en érection : homme/ animal*), (petit ...) pysje ['piʃə] (pl. -s) (n)

perquisition : onderzoek ['undərzuk] / ongerzoek ['uŋərzuk] (pl. Ø) (n)

personnel : (membre du ...) werker ['wærkər] (pl. -s) (m)

plus : (de ... / en ...) plus ten meesten [tɛ 'me:stɛ]

point : pooint ['pɔ:ɪnt] (pl. -en) (m)

possible : meugelik ['mœ:hlek]

près : (plus ...) naerst ['nɔ:st]

prochain : naeste ['nɔ:stə]

promouvoir : onderhouden ['undərudn] ['uŋərudn] (hield/ houdste...onder, onderhouden)

propriété : vrydom ['vridɔm] (pl. Ø) (m) (*espace de terrain compris entre le pied d'une haie et la limite de la propriété*)

rassemblement : vergaeringe [vər'hɔ:riŋə] (pl. -n) (f)

rassembler : vergaeren ['vər'hɔ:rɛ] (vergaerde/vergaerste, vergaerd)

recherche : onderzoek ['undərzuk] / ongerzoek ['uŋərzuk] (pl. Ø) (n) enquête, perquisition,

reçu : vertoogbriefftje [vər'to:hbriftʃə] (pl. -s) (n)

réunion : vergaeringe [vər'hɔ:riŋə] (pl. -n) (f)

réunir : vergaeren ['vər'hɔ:rɛ] (vergaerde/vergaerste, vergaerd)

science : kunste ['kœstə] (pl. -n) (f)

social : sociael [so'sja:l]

soutenir : inhouden ['ɛ:nudɛ] (hield/ houdste...in, inhouden), onderhouden ['undərudn] ['uŋərudn] (hield/ houdste...onder, onderhouden)

temps libre : lybertyd ['libərtit] (pl. -en) (m)

tenir : (... bon, ... tête) inhouden ['ɛ:nudɛ] (hield/ houdste...in, inhouden)

tourisme : tourisme ['tu:rizmə] (pl. Ø) (f)

traduction : (... en flamand) vervlamschinge, vervlaemschinge [vər'vlamʃiŋə] (pl. -n) (f)

travailleur : werker ['wærkər] (pl. -s) (m)

vendre : verkoopen [vɔ̃r'ko:pɛm] (verkochte, verkocht); **être vendu** = verkoopen zyn

vieillard : ouden ['udɛ̃] (pl. Ø) (m)

vieux : ouden ['udɛ̃] (pl. Ø) (m)

68 entrées

2 mises en relief